

ЗВІТ
КАФЕДРИ ІНОЗЕМНИХ МОВ
2020-2021н.р.

Навчально-методична робота

1. Кафедра забезпечує навчальний процес на 6 факультетах за освітньо-професійними програмами підготовки бакалаврів та магістрів: Факультет інформатики, Фізико-математичний факультет, Факультет природничо-географічної освіти та екології, Інженерно-педагогічний факультет, Факультет соціально-економічної науки, Факультет фізичного виховання та спорту (стаціонар), заочному відділі («Географія», «Біологія», «Фізика та математика», «Інженерно-педагогічний»), у групах з англійської, німецької, французької мов, а також в групах аспірантів, зазначених вище факультетів (англійська, німецька мова).

2. Майже всі викладачі кафедри брали участь у вступній компанії 2020 року й приймали вступні іспити у майбутніх магістрів факультетів, зазначених вище. Студенти показали задовільні та добрі знання з іноземної мови, що відобразилось на їх підсумковому балі.

3. Протягом навчального року викладачі кафедри відвідували методичні семінари та вебінари, що суттєво сприяло підвищенню їхньої кваліфікації. Викладачі Рудницька К.М. (45 вебінарів, семінарів та онлайн конференцій), Запара В.М.(22), Корсак О.І. (22), Яременко-Гасюк (15), Іванова І.М. (20) тощо.

Стажування викладачів у мовному центрі “Cambridge Club” (Корсак О.І.) у зв'язку з карантинними заходами проходило дистанційно, результатом цього стажування було написання робочої програми для спеціальностей «Географія», «Хімія» та «Біологія».

Міжнародна та наукова діяльність

1. Згідно з Договором між НПУ імені М.П. Драгоманова і ТестДаФ-Інститутом м. Бохум проводиться робота по організації та проведенню екзаменів ТестДаФ і ТестАС, успішна здача яких гарантує громадянам України вступ до вузів Німеччини і сертифікати яких визнають також вузи Австрії та Швейцарії. Також проводяться екзамени онДаФ, які надають можливість студентам України брати участь у стипендіальних програмах ДААД.

За звітний період екзамен онСЕТ здали 70 осіб. ТестАС 108 осіб, Тест ДаФ – 475 осіб.

В цьому навчальному році було перезаключено договора про співпрацю з міжнародним центром іноземних мов SARGOI та мовним центром Cambridge Club. В

процесі опрацювання та обговорення знаходяться договори з міжнародним лінгвістичним центром ІЛС та Студією Освіти для Викладачів (СОВА). Всі ці організації та мовні центри брали участь в міжнародній науково-практичній конференції «Нові концепції викладання у світлі інноваційних досягнень сучасної науки», яку організувала та провела кафедра іноземних мов 07.11 2020 року в онлайн режимі.

2. Професор Іваненко С.М. займалась рецензуванням двох освітніх програм для КНУ імені Тараса Шевченка, рецензувала монографію Н.І. Романишин «Національна ідентичність в поезії англійського романтизму» - Львів 2020 та наукових робіт школярів, членів Малої академії наук (МАН), захист яких проходив 14-17 травня 2021 року в рамках фіналу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт та конкурс-постерного захисту.

3. Доцент Петько Л.В. рецензувала кандидатські дисертації Губарева Д.В. «Формування основ соціальної компетентності у молодших школярів засобами проєктної діяльності», 011 Науки про освіту (Освітні педагогічні науки), галузь знань 01 Освіта (Освіта/Педагогіка); Розвадовська Тетяна Вікторівна «Формування відповідальності студентської молоді засобами наставництва» за спеціальністю 011 Науки про освіту (Освітні педагогічні науки), галузь знань 01 Освіта (Освіта/Педагогіка); Ахмеа Муайяд Карам «ФОРМУВАННЯ ЕСТЕТИЧНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ ОБРАЗОТВОРЧОГО МИСТЕЦТВА У ПОЗААУДИТОРНИЙ РОБОТІ УНІВЕРСИТЕТУ» за спеціальністю 13.00.07 – теорія і методика виховання

Професор Іваненко С.М давала експертний висновок по дисертація - Рибаків Катерини Анатоліївни «Когнітивно-дискурсивна реалізація образу Вікторіанської Англії (на матеріалі англомовних художніх творів і літературно-історичних пам'яток періоду Кримської війни 1853-1856 років). Спеціальність 10.02.04 – германські мови.- Аполонової Лілії Анндріївни «Оптимізація перлокутивного ефекту директивних мовленнєвих актів у німецькомовному діалогічному дискурсі. Спеціальність 10.02.04 – германські мови.- Братиці Ганни Георгіївни «Лексико-семантичні та стилістичні особливості функціонування колоронімів у творах В. Борхерта. Спеціальність 10.02.04 – германські мови.

Також, професор Іваненко С.М. надала 2 відгуки на автореферати: а) Карпик Микола Іванович « Лексична дивергенція та конвергенція у мові преси Австрії: етнокультурний аспект. Спеціальність 10.02.04 – германські мови.- Чернівці 2021. б) Мартинів Оксана Михайлівна «Фразеологічні одиниці німецької мови з компонентом на позначення звучання: структурно-семантичний і когнітивно-ономасіологічний аспекти». – Київ, 2021 та на статтю Є. П. Тимченко «Міжкультурний підхід у серії навчальних матеріалів з німецької мови як іноземної видавництва HUEBER “SICHER!”

4. Кафедра організувала участь студентів та аспірантів у лекціях зарубіжних викладачів та професорів:- **3.2.2021**, online польського германіста з Вроцлавського університету д-ра Міхала Смульчинського на тему: «Rhetorische Figuren in Regierungserklärungen der polnischen Ministerpräsidenten: von Leszek Miller bis Mateusz Morawiecki» (Риторичні фігури в Урядових Заявах

польських прем'єрміністрів: починаючи Лешеком Міллером і аж до Матеуша Моравецького); - **9.3.2021**, online лекцію для аспірантів д-ра Берда Реннера (Університет Бразилія): «Perspektiven zum Thema (In)direktheit im Kontext von interkultureller Interaktion» (Перспективність теми (не)прямоти в контексті міжкультурної співпраці); - **26.4.2021**, online, лекцію професора, д-ра Анни Даргевіч (Вармінсько-Мазурський університет м. Ольштин) на тему : «Mehrfachkomposita im Deutschen» (Багатокомпонентні композити в німецькій мові); - **11.5.2021**, online, лекцію професора Георга Шуппенера (Університет Липський / Університет Святих Кирила і Мифодія м. Трнава) на тему : «Gewalt in der Sprache der Reichsbürger» (Насилля у мові громадян Рейху); -**08.06.2021**, online, лекцію д-ра Рут Гаєр (Університет Липський) : «Der sprachliche Fingerabdruck. Linguistische Analysen inkriminierter Texte» (Мовний відбиток пальців. Лінгвістичний аналіз інкримінованих текстів).

5. Викладачі кафедри брали участь та опублікували тези у **29** міжнародних та всеукраїнських конференціях та опублікували **38 статей (в тому числі зі студентами факультету): з них 5 статей в базі Скопус (Веб оф Сайенс) та 6 статей в Index Copernicus.**

SCOPUS (WEB OF SCIENCE)

1 Information and communication technology development in the higher education institutions of the United Kingdom / Smolnikova, O.H., Ivanenko, S.M. Kukhar, L.O. Nikolayenko, V.V., Panov, S.F, Yaremenko-Gasiuk, O.O. // Journal of Language and Linguistic Studies. – Volume 17 (Special Issue 2). – 2021. – pp.1379-1391. <http://www.jlls.org/> ISSN: 1305-578X

2 Nataliia Huzii, Sergey Yekimov, Svitlana Kushniruk, Sergii Yashanov, Olena Kholodenko, Hanna Zvarych, and Vitalii Vasylyshyn. Using a problem-based approach to improve the professional readiness of students of physical and mathematical specialties. Journal of Physics: Conference Series. IOP Publishing (Bristol, UK, England). Applied Physics and Cyber-Physical Systems. 2021. Volume 1889 022011 ISSN: 1742-6596 (Electronic), 1742-6588 (Print) DOI: 10.1088/1742-6596/1889/2/022011 Режим доступу URL <https://iopscience.iop.org/article/10.1088/1742-6596/1889/2/022011> URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/34300> статтю опубліковано в журналі Scopus та Web of Science

3.Turchynova G., Alieksieienko T., Karaman S., Kushniruk S. and Hladun T. Simulation of a Cloud Oriented Learning Environment at an Educational Establishment. The 36th IBIMA Conference (Granada, Spain, 4–5 November, 2020). Indexed in SCIMAGO, SCOPUS, Web of Science.

URL : <https://ibima.org/accepted-paper/simulation-of-a-cloud-oriented-learning-environment-at-an-educational-establishment/>

ISBN: 978-0-9998551-5-7

4. Turchynova G., Hladun T., Hnoievska O., Harashchenko L., Kozak L., Rudenko I., Tarasova V. Entrepreneurship Education of IT-Specialists Through Distance Learning Technologies. International Journal of Entrepreneurship Education. USA. 2021. Volume 5. Issue 5. Pp. 1–8.

Indexed in SCIMAGO, SCOPUS, CiteFactor, DRJI, UGC, SIS

URI : <https://www.abacademies.org/articles/Entrepreneurship-Education-of-specialists-through-Distance-Learning-Technologies.pdf>

5. Turchynova G., Aliksieienko T., Karaman S., Kushniruk S. and Hladun T. Simulation of a Cloud Oriented Learning Environment at an Educational Establishment. The 36th IBIMA Conference (Granada, Spain, 4–5 November, 2020). (Кількість: 1)

INDEX COPERNICUS

1.- Порівняльний аналіз модифікацій жанрової форми «роман» (на матеріалі роману Юрія Андруховича «Коханці юстиції» і роману Даніеля Кельманна «Слава. Роман з дев'яти історій»). //Наукові записки. – Випуск 193. – Серія: Філологічні науки – Кропивницький: Видавництво «КОД», 2021.– С.163-170 DOI випуску: 10.36550/2522-4077-2021-193-1, Index COPERNICUS, Google Scholar, Academic Journals, Research Bible, WorldCat.

2.- Холоденко О.В., Панов С.Ф., Смольнікова О.Г. Формування соціокультурної компетенції студентів ЗВО в процесі вивчення іноземної мови: Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія» – Одеса: Міжнародний гуманітарний університет, 2020. - №46, том 2. – С.169-172. ISSN 2663-5658 (Electronic), 2409-1154 (Print) URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/34301> DOI: 10.32841/2409-1154.2020.46-2.40 URL http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v46/part_2/42.pdf або <http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/arkhiv-nomeriv?id=177> Науковий вісник включено до міжнародної наукометричної бази даних Index Copernicus International (Республіка Польща) та до категорії «Б» Переліку наукових фахових видань

3.- Kuzmenko R. I. Tolerance as Basis of Education. Research Journal of Education, Psychology and Educational Sciences. 2020. 1. (№ 1) P. 9-12. URL: <http://rjepss.ro/index.php/rjepss>

4.- Yaremenko-Gasiuk O. Motivational Component in EFL Translation Classroom Instructional Design KELM 2 N 6(34) pp. 20-26

5.Петько Л. Компетентнісний підхід у професійному становленні студентів-біологів (на прикладі вивчення троянд в іншомовних джерелах). Українська полоністика. 2020. Том 18 (20). С. 168–175. 0,80 др.арк. URI : <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/33938> doi: <https://doi.org/10.35433/2220-4555.18.2020.ped-7> Журнал внесено до бібліографічних баз даних Copernicus, Ulrich's Periodicals Directory, Citefactor, GoogleScholar. (Кількість: 1)

6.Петько Л. В. Лінгво-педагогічний потенціал кінострічки «Римські канікули» (1953) у професійно-особистістному становленні студентів. Педагогічний альманах: зб. наук. пр. ; редкол. В. В. Кузьменко та ін. Херсон : КВНЗ «Херсонська академія неперервної освіти», 2021. Вип. 48. С. 157–165. 0,90 др.арк. [Lingua-pedagogical potential of the film "Roman Holiday" (1953) in professional and personal becoming for students] doi: <https://doi.org/10.37915/pa.vi48.219> (Кількість: 1)

Викладачі брали участь у щорічній науково-методичній конференції викладачів факультету «Єдність навчання і наукових досліджень – головний принцип університету», надавши тези для електронної збірки матеріалів конференції.

6. Студенти факультету природничо-географічної освіти та екології (2 ГІ, 3 ГІ, 3 БІ, 3 БІ, 4 ГІ та 1 МГІ) залучались до наукової та творчої роботи і брали участь у щорічній студентській науковій конференції «Освіта і наука – 2021» - 5-9 квітня 2021, керівниками

студентських робіт були викладачі Смольнікова О.Г., Холоденко О.В., Петько Л.В., Яременко-Гасюк О.О., Іваненко С.М., Рудницька К.М.

Профорієнтаційна робота

Кафедра завжди проводить профорієнтаційну роботу (анкетування, відкриті заняття, позакласні заходи тощо) під час педагогічної практики, яка проходить для бакалаврів та магістрів спецкурсів (ГІ, БІ тощо) у середніх школах, ліцеях (53, 239, 78, 58) та мовних центрах (Cambridge Club). Завданням такої роботи є не лише ознайомлення учнів з професіями, а й формування вміння аналізувати свої здібності та співставляти їх з вимогами конкретної професії.

Перспективні напрями розвитку

З метою належного методичного, виховного і змістового забезпечення навчального процесу в контексті дистанційного навчання з іноземних мов кафедра приділяє велику увагу: Оптимізації викладання іноземною мови та раціональному використанню навчального часу під час дистанційного навчання; та індивідуальному підходу до студентів та залучення їх до різноманітних заходів, пов'язаних з іноземною мовою.

Це буде забезпечуватись адекватним добром матеріалів, раціональною організацією навчального процесу, збільшенням питомої ваги комунікативних вправ, використанням педагогічної і фахової літератури, раціональним застосуванням технічних засобів, а також виховною роботою зі студентами.

Завідуюча кафедри іноземних мов

Факультету природничо-географічної освіти та екології

Яременко-Гасюк О.О.